

# Brome County NEWS



TUESDAY, JUNE 4, 2013



Discover the Auberge Quilliams and its dining room with an exceptional view on lac Brome.

### GIFT CERTIFICATES

Private dining room for special event.  
Lunch: Thurs. Fri. Sat. Sun. 12h  
Upon reservation only  
Dinner: All night

For reservations: 450-243-0404  
572 chemin Lakeside Lac Brome, Lac Brome, JOE 1R0  
www.aubergequilliams.com

## Huge rainfall over two-week period in May TBL opens floodgates at Foster Dam

By Frank Nixon

Last week, the five sluice gates of the Foster Dam were completely opened to reduce the very high water levels of Brome Lake and its tributaries, due to the unusual amount of rainfall over a two-week period in May. The water coming from the dam empties into the Yamaska River.

The management of the dam sluice gates is also important for the water quality of the lake, recreational activities and for controlling the amount of water the Town of Bromont receives for its industrial needs.

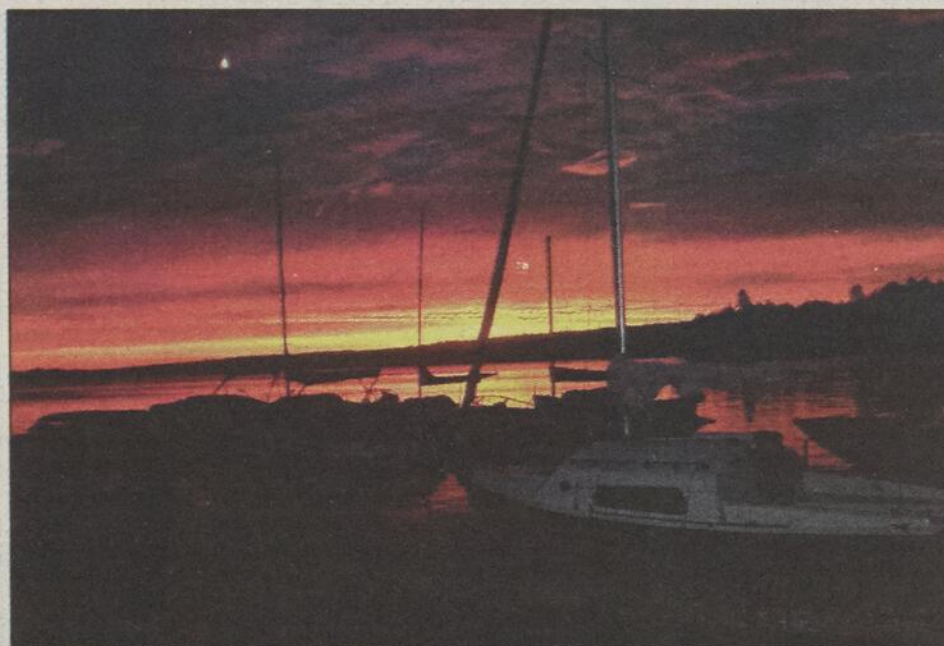
Situated on Route 215, off Bondville Road, the dam was once owned by Bromont but ownership was transferred to the Town of Brome Lake in 1984. In that same year, there was an inter-governmental agreement signed between the Quebec government and the two municipalities on the management of the rebuilt dam.

The agreement, signed by then Brome Lake mayor Homer Blackwood, guarantees Bromont, when required, a minimum output of water - 31 cubic feet per second or 0.88 cubic metres per second. This is equivalent to one sluice gate being open at all times. The agreement is open for review and renewal every two years.

Prior to TBL ownership, Bromont had purchased the dam for \$2,000 in 1966 when Southern Canada Power had no further use for it. The dam had first been offered to the village of Foster (not then part of TBL) but the offer was declined.

The management of the sluice gates is under the supervision and control of

## New dawn over Brome Lake



COURTESY OF KNOWLTON RESIDENT GERRY MOAR

The smooth placid surface of Brome Lake reflects the hues of a red-orange sky, a harbinger perhaps that summer has finally arrived; a welcome relief from the wet, rainy month of May which included snow. The photo was taken May 29.

**Pierre Marziali** pharmacien  
membre affilié

**Familiprix**

Hours: Mon.-Wed. 9:00 a.m. - 8:00 p.m.  
Thur., Fri. 9:00 a.m. - 9:00 p.m.  
Sat. 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

408 South, Cowansville  
450-263-2171  
www.familiprix.com

**Contractor**  
LICENCE NO. 001-2015-1

**ROCH VALLIÈRES INC.**

- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private roads • Land shaping • Drainage
- Artificial lakes/ponds • Septic systems
- Demolition - Foundation
- Topsoil - Aggregate
- Sand • Gravel
- Fieldstone

450 242-2544 11, CH. GLEN, BOLTON-OUEST

**M. Milot & M. Bélisle**  
S.E.N.C.  
Pharmacists owners

25 Principale St. N.  
Sutton, QC  
450 538-0055  
brunetsutton@infopharm.ca

Affiliated to  
**Brunet**



Pierre Laplante, director of the Brome Lake Fire Department and First Responders.

Renaissance Lac Brome completed a

study on the management of the dam in August 2011. The study was conducted over a five-year period - from 2006 to 2010.

"Water sources must be protected by a sustainable development approach," concludes the RLB report, in part. The management challenge is to cope with extreme events and growth without compromising water quality and the sources of supply."

According to the centre, water expertise of Quebec (CEHQ), an administrative unit of the Ministry of Environment, the Foster Dam is a high-capacity, concrete-gravity dam. It spans 45.3 metres and is five metres high.

Photo of the Foster Dam taken May 27. The dam is important for controlling the water levels of Brome Lake and its tributaries, recreational activities and for controlling the amount of water the town of Bromont receives for its domestic and industrial needs.

COURTESY PHOTO

**DING'S INC.**  
W. & A. MCKELLAR

450 243-6039

Fax: (450) 243-6731

510 Knowlton Rd., Knowlton, QC JOE 1V0

### Summer is on the way

Having preventive maintenance done on your vehicle will help ensure you'll arrive at your destination with a "hitch."



### Vive l'été

Une mise au point préventive sur votre véhicule vous assure un trajet sans tracas.

# Brome County Community Bulletin Board

## June 7

Weekly BBQs will begin on Friday, June 7 and every Friday following at The Royal Canadian Legion, 77 Lewis St., Waterloo, from 5 to 7 p.m. Come and join us for a good meal and some good company. Hope to see you there!

## June 8

Annual kids fishing derby (16 and under) sponsored by the Brome Bolton Fish and Game Club, 8:30 a.m. to noon, at Mr. Jean-Marc Eustache's pond, 454 Brill Road West Bolton (south of Spicer Road). For information: 450-531-1151 or 450-243-0520 (evenings).

Western and country dance on Saturday, June 8, with Wayne Durrell and company, from 8:30 p.m. to 12:30 a.m. Price: \$8 at the door. 2 Curley St., Sutton.

Pork and beef barbecue at St. Paul's United Church, Waterloo on June 8 from 5 p.m. to 6:30 p.m. Adults: \$12. Children 10 and under: \$6. Everyone welcome.

## June 9

Brome Lake violin students' summer concert on Sunday, June 9 at 2:30 p.m. at the Knowlton Academy. The group is made up of Charles Gregory's students and Gail Watts' piano students. The students range in age from 7 to 16. Admission is \$5 for adults and free for children under 16.

Lost in the 50s, (songs of the 50s) organized by John and Laura Barr, at Knowlton United Church, June 9 at 2 p.m. Tickets available at the door: \$10.

## June 15

Garage sale - Women's cancer walk fundraiser/BMP foundation on Saturday, June 15 from 8 a.m. to 4 p.m. at 49 Tibbits Hill. All benefits to the BMP Foundation for the Breast Cancer Walk which will be held on Sunday, October 6, 2013.

## June 19

The Sutton Curling Club annual shareholders' meeting will be held on June 19, 2013 at 7 p.m. in the club lounge.

## June 29

Annual West Brome flea market, Church of the Ascension, June 29, starting at 8 a.m. For information or space rental contact : Judy: 450-263-3025.

## ARTS CALENDAR

### May 26 - July 5

Art exhibit of watercolours by Diana Dyer at the Missisquoi Museum, Galerie Paige Knight, 2 Rue River, Stanbridge East.

## Church Services

### CREEK/WATERLOO PASTORAL CHARGE

Sunday worship and music. Creek United, West Bolton: Regular Sunday morning service: 9 a. m. Sunday school: 9 a. m. Holy Communion every first Sunday of the month. St. Paul's United, 4929 Foster, Waterloo: Regular Sunday morning service: 10:30 a. m. Holy Communion every first Sunday of the month. Reverend David Lambie, minister. For information or to leave messages call: 450-539-2129.

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH, 24 St. Paul's Road, Knowlton. www.stpaulsbog.wordpress.com. St. Paul's - a dynamic, diverse community pursuing and serving Jesus in the Eastern Townships. 8 a. m. Said Book of Common Prayer worship. 10 a. m. User-friendly "blended" service with traditional, contemporary and modern music and format. Sunday school.

### KNOWLTON-MOUNTAIN VALLEY PASTORAL CHARGE

Serving the regions of Knowlton, Bolton Centre, Mansonville and Vale Perkins. Worship service: Knowlton United Church, 234 Knowlton Road (450-243-6078) at 11 a. m. The Rev. Ryk Allen, officiating. A warm welcome is extended to all. Handicapped access available.

### EMMANUEL UNITED CHURCH

A thinking faith, a joyful sense of justice, and a God who loves every living thing! Our worship service is at 203 rue Principale, Cowansville at 10:30 a.m. Everyone is welcome. In the case of a pastoral concern please contact the church office at 450-263-0204. The church is accessible by elevator at the front of the church. Worship leader: Norman Haslam; Music director: Susan Reininger. Website: emmanuelcowansville.ca.

### ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH - DUNHAM

Sunday services and Sunday school at 10 a. m. - all welcome! The Rev. Sinpoh

Han. Information: 450-295-2045.

ANGLICAN PARISH OF BROME: First Sunday of the month service will be at Holy Trinity, Iron Hill, second Sunday of the month: Church of The Ascension, West Brome, third Sunday of the month: St. John the Evangelist, fourth Sunday of the month: St. Aidan's, Sutton Junction. All services are at 10 a. m. All welcome. Rev. Allan Gault. 450-538-4178.

### ÉGLISE CATHOLIQUE ST. ÉDOUARD CATHOLIC CHURCH

366 Knowlton Road, Knowlton. You are invited to participate in a bilingual Mass Sundays at 10:30 a.m. Christian meditation is now on Wednesday afternoons 2:30 p.m. to 3:30 p.m. (side door) except in July and August. The group is now bilingual and has been formed to introduce meditation to newcomers. We welcome beginners and experienced meditators. Regular attendance not required. Information call Clare at 450-243-5590.

TRINITY ANGLICAN CHURCH, (The Church with a "Heart") 409 South St., Cowansville. All Sunday services are at 10:30 a. m. Come and join us as we endeavor to learn and practice God's loving will. We'd love to welcome you. Reverend George Campbell and the Reverend John Serjeantson. Info: 450-955-3325 (leave message).

### SUTTON - DUNHAM UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE

Regular service at Dunham United Church at 9:15 a.m. Calvary United Church will participate in a service of remembrance at the Fairmount Cemetery at 11 a.m.

### BEDFORD UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE

Gathered round Christ, we are a com-

munity that searches out God's story in daily life. We worship together as follows: First Sunday service in Bedford, second Sunday service in Stanbridge East, third Sunday service in Bedford, fourth Sunday service in Mystic, fifth Sunday service is in Philipsburg. All services are at 10 a. m. For information call (450) 248-3044.

GRANBY UNITED CHURCH, Where God Unites all Children. Be a part of the family. Down-to-earth spirituality. Spiritual development for all ages at 101 rue Principale, Granby. Please call 450-372-1417 for information and to confirm time of our services.

GRACE ANGLICAN CHURCH, 52 Principale sud, Sutton, welcomes everyone for Sunday services at 10:30 a. m. All welcome. Canon Tim Smart, rector. Info: 450-538-8108 or visit our website at www.gracechurchsutton.org.

### CORNERSTONE CHURCH OF BEDFORD

We warmly welcome everyone to come and worship with us every Sunday at 10 a. m. and Friday at 7 p. m. We are located at 6 Massicotte, Bedford. Information: Pastor Paul Gibson: 1-514-667-2292 or 450-296-4135.

ST. GEORGE'S ANGLICAN CHURCH, 130 Principale, Granby, welcomes everyone for Sunday service at 11 a. m. All welcome. Bienvenue a tous. Canon Wm. Terry Blizzard, rector. Information: 450-372-2197.

### COWANSVILLE COMMUNITY BAPTIST CHURCH

Cowansville Community Baptist Church meets Sundays at 11:30 a. m. , 112 John Street, Cowansville. Everyone is welcome.

## Curtain rises on an exceptional summer season at Theatre Lac Brome

For the second consecutive season Theatre Lac Brome will be offering repertory theatre productions, in English and French, while also inaugurating a new Festival of Chanson Lyrique.

"Last year Louise Marleau and Albert Millaire, two of the most recognized and successful actors in Quebec, starred on alternating nights in a French language presentation of Cher Menteur, and then an English one of Dear Liar to the delight of our audience," explained Nicholas Pynes, artistic and general director.

"Our audience," he continues, "is increasingly bilingual, and this year's program responds to this new Quebec reality. We are confident that regardless of your level of expertise in the language of Shakespeare and Feydeau you will enjoy our season as well as our musical offerings."

### Music events

- Relive the explosive sounds of 1960s with Vintage Wine in California Dreaming;

- Side by Us, the music and comedy of Bowser and Blue;

- the Festival of Chanson Lyrique highlights the ethereal voice of Daniel Taylor's countertenor, the extraordinary baritone, Gino Quilico with Serata d' Amore; and Orford on the Road with students from the Centre des arts Orford vocal academy.

### Three-play repertory season

- Le Café Concert du Theatre Lac Brome, music from La Belle Epoch intertwined with a comedy by George Feydeau, a French language production, directed by Marie-Nathalie Lacoursiere;

- a comic adaptation of Arthur Conan

CONT'D ON PAGE 8

**JR&D**  
JOLY RIENDEAU & DUKE  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

Taxation, Accounting, Estate planning & Settlement  
Administrative Services, Farm Transfers

Cowansville 127 Principale, Suite 105 (450) 263-4123  
Sherbrooke 3490 Galt West (819) 566-2575

Help make the world a better place through a bequest to charity.



Un héritage à partager  
LEAVE A LEGACY™  
Quebec  
www.legacy-quebec.org  
1 888 304-8834

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW

ABOUT TOWNSHIPERS'

# Navigate the health care system

Health care services are sometimes heavily booked and time may be limited during appointments. Do we always know how to best express our needs when we go for appointments with members of the health care team? We all need to take responsibility for our health by being prepared before we are seen.

Find out how to make the most of your health care visits at the free, live and interactive videoconference "Navigating the Health Care System" on Wednesday, June 12, 2013. Held at Massey-Vanier High School (224 Mercier St., Cowansville) from 10 a.m. to noon, this special videoconference will give you the opportunity to explore your concerns about the health care system in your community; gain tools for greater

understanding and communication when using the health care system and learn how to ask questions to get the answers you need.

Learn the five rules for successfully navigating the health care system as defined by the Patients' Association of Canada, receive a checklist on how to prepare for a medical visit then get answers to your questions from a panel of local professionals, including a home care nurse, community health education consultant, an expert in the right to have services in English, and the Yamaska Literacy Council of Quebec (YLC).

This videoconference is free however space is limited, so it is essential to register in advance. Call Kate Murray at 450-242-4421 to register and receive further information.

### Special invitation for Townshippers' members

The 34th annual general meeting of members of Townshippers' Association will take place at the Orford Arts Centre, 3165 chemin du Parc, Orford, on Friday, June 7, from 5:30 until 8 p.m.

During the evening annual business, including fiscal information, will be reviewed, and a dynamic presentation will be given of the association's activities over the past year.

As a non-profit, non-partisan community organization, Townshippers' relies on the involvement and support of its members. Your attendance is vital in helping the association to continue its mission of promoting and supporting the interests of the Eastern Townships' English-speaking minority community.

Members of the association are invited to participate in this informative evening with networking opportunities at no cost. Hors d'oeuvres will be provided and a cash bar is available. Members are encouraged to confirm their attendance in advance with Cathy Turner at ct@townshippers.qc.ca or 819-566-5717 (1-866-566-2182).

Not a member? Joining is easy, affordable and helps strengthen the voice of the English-speaking community. Sign up online at [www.townshippers.qc.ca/membership/](http://www.townshippers.qc.ca/membership/) or contact Evelina Smith, information and referral coordinator, at 819-566-2182 (1-877-566-2182) or [info@townshippers.qc.ca](mailto:info@townshippers.qc.ca).

For more information on Townshippers' Association and our activities, catch our columns in the Brome County News, listen to Townshippers' broadcast on radio CIDI 99.1 FM every Friday at 5 p.m., and visit us on Twitter @Townshippers, Facebook and our website [www.townshippers.qc.ca](http://www.townshippers.qc.ca). To connect with Townshippers' Association, contact the offices in Sherbrooke (100 - 257 Queen St. 819-566-5717, toll free: 1-866-566-5717) or Lac-Brome (3-584 Knowlton Rd, 450-242-4421, toll free: 1-877-242-4421).

## And the beat goes on



LATEST FROM CIDI

BRIAN EDDINGTON

Needing a break from a Daytona Beach spring break a few years back, we headed inland to the campground at Disney World before the return trip north. One laid-back attraction we could afford was the boat trip through river country. It was a large craft for such a narrow, serpentine man-made waterway, and at first the captain seemed busy at the helm, spinning the big wheel, focused on the channel ahead.

A quick glance over the bow, though, assured folks that there was no real concern: the "ship" was on submerged metal tracks being winched through the water by cable. Knowing we were onto him, the captain turned his attention to entertaining his passengers. He proclaimed, "And now I will point out the exotic tropical flowers along our route . . . Oh look! There's a big red thing over there! And how about that pretty blue round one straight ahead? Wow, don't miss the huge yellow thingy hanging from the tree on the

left!"

All this by way of inviting the public to a CIDI-sponsored nature walk on Sunday June 9. On this outing, however, your guide is a genuine expert on furry, feathery, slinky things, a chap who knows all the fancy Latin names for critters both familiar and those more obscure. (Fair warning, though; be prepared for an ongoing string of his sometimes outrageous puns.) He's CIDI's own Jim Ferrier, multi-talented anchorman of our thrice-daily public service announcements. The venue is the Fisher Woods, part of the extensive Brome Lake Land Trust holdings. To participate, please register for the event by calling 450-242-9873. The cost is \$10 for adults, \$5 for 10- to 18-year-olds. Assembly is at 9:30 a.m. at our studios at 305B Knowlton Road in Knowlton, returning to the station for light refreshments at 12:30. The event starts with a half-hour orientation session; participants will require their own transportation.

On the matter of projects pending, we're working on a series of half-hour weekly programs to bring Brome County history to the convenience of our listeners' radio dials. Tentative plans include animated round-table discussions, profiles of the more curious and colourful characters who've haunted these hills, and interviews with seniors who remember quaint things like ice boxes, oil lamps, and cattle drives.

Before getting too far ahead, though, a special note to our membership and the general public: from CIDI's management, staff, and volunteers, a heartfelt thank-you for the enthusiastic and generous response to our recent fundraising events. Last Friday's Radio Village Hall musicfest drew an upbeat capacity crowd that thoroughly enjoyed the abundant local on-stage talent. Well done, all-around.

**EMAIL YOUR CLASSIFIED TO US!**

Fast and convenient!  
[classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

*Désourdy*  
salons funéraires  
funeral homes

Jean-Pierre and Robert Désourdy  
Owners

*A reassuring presence.*

Cowansville  
ADMINISTRATION  
104, rue Buzzell - 450-263-1212

Ange-Gardien  
233, rue St Joseph - 450-293-4474

Knowlton  
318, chemin Knowlton - 450-263-1212

Farnham  
CRÉMATORIUM  
205, rue Principale Est  
450-293-4474

Cowansville  
109, rue William - 450-263-1212

Mansonville  
4, rue Vale Perkins - 450-292-3204

Henryville  
124, rue St Georges - 450-299-2033

Sutton  
31, rue Principale Sud - 450-263-1212



Depuis / Since 1874

**Auberge Lakeview Inn**  
- A commitment to excellence

Experience yesterdays' prices!

**MONDAY NIGHT Pasta night**

Lakeview Pork Wings

**Happy Hour  
MONDAY TO FRIDAY**

Come visit Pierre's Snake pit!  
4:30 to 6:30

Rooms available  
Hall for wedding, anniversary,  
any personal events

50 rue Victoria  
Knowlton, QC J0E 1V0  
(450) 243-6183

See next edition of BCN for more  
information on the big changes  
at the Lakeview

## LETTERS

## Under the impression the mayor was not there for us

TO OUR ESTEEMED MAYOR OF WEST BOLTON:

In response to your open letter to we, the citizens. It is comforting to hear that council, the CCU and yourself were opposed to the efforts on the part of Domaine Mont-Foster to obtain a permit to further deteriorate our mountain. It is of course usually a matter of perception, and with this in mind may I share with you our perception and feelings concerning the Domaine Mont-Foster project.

It is felt by many of us that the project has taken place in a manner deemed as being disrespectful to us their neighbours, and definitely to the environment. It is rumoured that they have ignored the limits of their permits as well as having contravened the laws that govern these permits, and so far have successfully done so without impunity. It has left an important segment of the citizens of our municipality in search to understand how this can happen in our municipality.

Why has the position of our mayor and council been left to wild speculation? Do you not have the duty to keep us properly informed? Why is it that

when you are questioned during council meetings about matters that are of great concern to us that your favorite answer is "the lawyers will be looking into it" and, of course, at our cost. Why have more than 400 citizens signed a petition against the blatantly disrespectful conduct of Domaine Mount-Foster? Why is it that at that time you had a chance, you did not convey to us that you were not going to allow this conduct to continue? Why is our municipality under interim control on the part of the MRC? Why can a developer go to the MRC to obtain permission for a road building permit in our municipality? Why is it that our municipal council can't represent us and say *no* to the developer? Is this also true for the 20 other municipalities in our MRC? Also M. Mayor, it was not the effort on the part of one only citizen, we were more than 30 to 40 citizens at the MRC meeting. It was two presenters that spoke for us as we were under the impression that our mayor was not there for us.

Thank you anyway for having supported your community and their true concerns at this time.

BERNARD COTÉ  
West-Bolton citizen

## Not convinced mayor is asking the right questions

TO THE EDITOR:

In the May 28 edition of the *Brome County News (BCN)*, Elio Vettese wrote an article, in which he gives the readers a few ideas as to why he supports and encourages Gilles Decelles, (the present mayor of Town of Brome Lake, TBL) to run again in the next municipal election.

Elio Vettese tells us "Gilles was a very successful business man and president of Bouchon Mac." I do believe that, most would have to agree, that Gilles was the president of a successful company, however, in medium- to large-size organizations, it is often by circumstance that the president is the spokesperson for the organization and because of the typical hierarchy in most medium to large companies, many of their presidents do not have the opportunity of having the

hands-on experience or knowledge as to what has, or does happen on the ground floor.

If Gilles was in that situation, it could be partially to blame for some of the conditions that have happened since Gilles became mayor of TBL:

- noticeable increase of internal friction,
- several members of the managerial staff quitting,
- other employees start to become increasingly discontent,
- a considerable more in the number of office staff being hired,
- non-priority projects being pushed through,
- engineering and other project related costs appear to be skyrocketing,
- too much focus on Knowlton and

CONT'D ON PAGE 5

## Let's talk art education!

DEAR EDITOR:

As a teacher of the arts, I value the visual and the performing components of my field. I thrive on making a difference in students' academic learning. I love creating memorable moments through the celebration of childhood. I use my discipline to motivate and instil curiosity for our culture, and those of others.

This year the Lions Club helped purchase 35 Kala ukuleles. What a strong supportive statement on behalf of our Lions Club. Knowlton Academy's Cycle 3 music students have learned to play

notes and strum chords on these fun instruments.

On June 7, Knowlton Academy will be showcasing our beautiful country through the performing arts. The students and I are excited to pay tribute to Canada.

Thank you to the Lions Club for their generous financial support. Thank you Knowlton Players for sponsoring creative efforts and thank you St. Paul's for your donation and your prayers. Knowlton Academy students and the teaching staff are grateful for your support.

JOSEE BOURBEAU  
Knowlton Academy



## Bourret more helpful than the mayor

DEAR EDITOR:

Over 20 years ago, as a new resident of this area, I became involved in the move to "kick start" recycling in Lac Brome. It was a volunteer effort but as nine years went by, it became necessary to have the town take over the responsibility in order to move the process forward.

In those nine years we looked to the town for financial help, and were encouraged by the mayors of the time, Misters Blackwood and Neil, however the "hands on" help came from Jean Bourret. When Mr. Neil and the council agreed to take on the task of door-to-door recycling, Mr. Bourret with council member Robin Moore, worked out the details.

In another volunteer post some years later, while chair of the Brome Lake Land Foundation, we worked with the town and the Appalachian Corridor Association, with the objective to improve the local watershed, via the protection of wetlands. Once again Mr. Bourret was helpful and dedicated while in the process.

Personally I can't understand the negativity of Mayor Decelles with regard to Mr. Bourret. If he, the mayor, was half as helpful as Mr. Bourret, this town would thrive.

As someone lately wrote in this paper, Article 52 of The Cities and Towns Act notes, in part, the following: "He (the mayor) shall lay before the council such proposals as he may deem necessary or advisable, and shall communicate to the council all information and suggestions relating to the improvement of the finances, police, health, security, cleanliness, comfort and progress of the municipality."

What, I may ask, is the harassment and persecution of Mr. Bourret, have to do with the mayor's duties?

Currently not the "comfort and progress of the municipality."

This municipality has not had much of that on this mayor's watch!

DENNIS KING  
Lac Brome

**Brome County NEWS**

5-B VICTORIA ST., KNOWLTON, Q.C. J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155  
Established May 1991

Published weekly by

**RECORD**

1195 Galt E., Sherbrooke, Q.C. J1G 1Y7  
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com website: www.sherbrookerecord.com

SHARON MCCULLY PUBLISHER (819) 569-6345  
DANIEL COLOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345  
STEPHEN BLAKE CORRESPONDENT (819) 569-6345  
DIANA SIMPSON SECRETARY (450) 242-1188  
JESSE BRIANT ASSISTANT (450) 242-1188

iner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

**CIRCULATION**

Distributed to all Record subscribers every Tuesday as an insert, and to households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Exam-

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

**BCN RATES & DEADLINES  
COMMUNITY CALENDAR**

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is noon on Fridays. A pre-paid fee of \$7 is required per publication, or **SPECIAL RATE of \$13 for 2 insertions: 1 BCN & 1 in Friday Record "What's On" section.** Please forward notices to 5-b Victoria St., Knowlton, QC J0E 1V0, email: bcnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

# BCN Lifestyle: HEALTH EDITION

## Springtime is a time for daffodils, sunshine and apparently snowstorms

By Corey Wolofsky

Spring signifies new life and new beginnings. It is the season preferred by many people for many reasons.

Spring is also a time when many people are removing the casts they've had to wear since their slip on the ice or unlucky ski accident. If you are one of the unfortunate people to have suffered a fracture this winter, this spring will signify freedom (from your cast) and a new beginning.

Once a cast is removed, my goal as a physiotherapist is to help people regain

their strength and mobility. One of the biggest obstacles I face is the misconception that the bone is very fragile when the cast comes off and it will break again with the slightest stress to it.

Because of this misconception, people are nervous to move their injured body part and it takes longer for them to regain their strength and mobility.

While it does take about 18 months until the bone is back to 100 per cent strength again, by the time your cast is removed (at four to six weeks) your bone strength is at about 80 per cent. The likely hood of your bone re-breaking be-

cause you picked up an 8-ounce glass of water is very unlikely. You would have to fall again on the exact same spot, with the same amount of force to re-fracture it. If your physician has said your bone is healing well enough to remove the cast it is safe to start moving it.

I encourage you to make the most out of your newly healed bone. Start moving and strengthening it now and you'll be ready for all of those summertime activities you've been looking forward to all winter. The pain and/or discomfort you might experience is likely due to the joint stiffness and muscle atrophy that

was caused by being in a cast for four to six weeks. If you're worried or still not sure, consult with a health care professional that you trust.

Want to do more to help your bone heal? Here are some tips.

- Stop smoking. Nicotine slows down the healing processes of bone.
- Eat well. Calcium is an important nutrient in the formation of bone.
- Do some weight bearing exercises. Pressure applied to the bone is one of the factors that promote bone growth.

### Transport Quebec wants to know where you've been, and where you're going

BCN Staff  
LONGUEUIL

Transports Québec is advising motorists that a representative of the Ministry of Transport, Traffic Data, will be carrying out a count and survey, next week and the week after, on highways 137, 139, 202, 211 and 235. The collection of this information is to update the traffic data of the area.

Specifically, origin-destination surveys will be conducted in the areas of Sainte-Sabine, Sutton, and Dunham in the week of June 10, between 6 a.m. and 6:30 p.m.

- Route 139 southbound in Sutton, at the junction with Ch. North Sutton;
- Route 139 northbound in Sutton, at Ch. Woodard;
- Route 202 in both directions, Dunham, between Ch. Vail and. Néron St.;
- Route 235 in both directions at Saine-Sabine, near Place Coulombe.

The process will be repeated in the areas of Saint-Pie, Saint-Dominique, Saint-Valérien-de-Milton, and Saint-Théodore-d'Acton, in the week of June 17, between 6 a.m. and 6:30 p.m.

- Route 137 in both directions at St. Dominique between Deslandes and 9th rank;
- Route 139 in both directions at St. Theodore d'Acton, between 8th and 9th Range Road;
- Route 211 in both directions at St. Valerian-de-Milton, between Main Street and 10th range;
- Route 235 in both directions at Saint-Pie, near the Ch. Saint-Pie.

The survey may be postponed for a week if the weather conditions are unfavourable or if the work on Highway 202 is delayed. Signage will be installed on the roads to inform motorists of the study. All access to businesses and residences will be maintained during the operation.

### BCHS museum opens with Scottish theme

The Brome County Historical Society had a successful event on Saturday May 18 to kick off the opening of the 2013 season. With the help of a number of students from St. Edouard in Knowlton who managed the bake sale through the afternoon we, were able to enjoy an outstanding increase in the number of visitors that went through the exhibits this year.

Wonderful Scottish music was provided by Gordon Mooney, who has been recognized as the foremost master of the Bellows blown bagpipes of Scotland and by Nancy Lyon accompanying with the magical Clarsach wire-strung harp that has been her passport to adventure for travels throughout Europe, America and Canada performing in folk clubs, concerts, festivals, for radio and TV and on street corners around the world.

We also had the luxury of being treated to the music of The Klinck/Whittall Duo.

They combined their repertoires of folk, country and rock, and played throughout the afternoon. Over the years Keith and Gail have performed their brand of



acoustic music for weddings, private parties, and school events. From time to time they volunteer their musical skills for community establishments or events.

Brittany Pegg was kind enough to provide bagpipe music throughout the afternoon and wine gala to the delight of everyone.

The BCCHS would very much like to thank Ann Marie Lemire of Domaine Les Brome, Stacey Richardson of Vignoble Domaine Breese, and Val Caudalies of Dunham and our gracious neighbours Ginette Gazelle of the IGA and Canards Du Lac Brome Ltée. in Knowlton for all their valuable and generous support at the wine tasting in the late afternoon.

### Not convinced mayor is asking the right questions

CONT'D FROM PAGE 4

not enough on the other six sectors of TBL, — and the list could go on and on.

I do agree with Mr. Vettese, when he says, "lets put an end to all this BS," and that answers are needed as to what exactly transpired, RE: Bell Canto. I am not convinced that Gilles has been asking the right or enough questions to those employees that have had the years of hands-on experience, experience that Gilles could and should have used to his and taxpayers' advantage.

I have known Gilles, possibly a little longer than has Elio, and in my opinion, Gilles has changed, and I do not believe those changes have been helpful to Gilles in the way he has been trying to manage the own affairs.

The header of Mr. Elio Vettese's letter was "Charbonneau Commission in Knowlton." In most of the situations where that commission found serious illegal problems, it has usually been the person in charge that was found to be the lead player of the corruption. Even though Gilles is the man at the top (in charge) and TBL is having serious problems, I do not believe that TBL'S problems are the same as what is being found through that commission, however, I do believe that the general public needs to look a little deeper into what has happened in this situation,

STANLEY NEIL  
Fulford one sector of TBL

Physiothérapie • CSST • Soins à domicile • Home Care  
Prévention des chutes • Fall Prevention



Physiotherapy Corey Wolofsky

Lac Brome (450) 539-2191  
58 Foster, Foster, JOE 1R0

www.physiocw.com      physiocw@gmail.com

Paige Knight Gallery

# Diana Dyer watercolour exhibit



Pamela Reaffe  
Executive Secretary

A series of paintings by Diana Dyer will be exhibited at the Paige Knight Gallery, 2 River Street at the Missisquoi Museum in Stanbridge East from May 26 to July 5.

Dyer has a fine arts degree in painting and drawing and was the fine arts teacher at Massey-Vanier High School for 34 years. She started her art training at the Presentation de Marie Convent in Sutton when she was eight years old, a

truly magical time. She received encouragement from her mother, an amateur artist, and from a very special aunt, Shirley Darrah Murray, a well-known portrait artist and teacher.

Summer school at the Cowansville Bruck Art Centre and Mount Allison University were very important influences.

Dyer has retired from teaching and now enjoys painting aquarelles of the birds and landscapes of her beloved Brome County where her family settled in 1792 and she now resides on a small part of the original property.

# Knowlton Lions Club gives out 90 smoke detectors for free to local school students

Errol Frechette  
Knowlton Lions Club

The Knowlton Lions Club has been a proud supporter "Guardian Angel Program" of the Brome Lake Fire Department. This program aims to see installed, in the bedroom of every student in our schools, a smoke detector to provide maximum protection, notably during the night. Recently the club provided the program with 90 smoke detectors, which have an integrated battery good for ten years that will be distributed to all the new students of Knowlton Academy and "l'École St-Édouard."

During the presentation to the stu-

dents, Hugo Brière, captain of The Brome Lake Fire Department and First Responder, notably explained what happens when you call 911, provided them with some fire safety and prevention tips, insisting on the importance that each family member know where to assemble outside the house in case of an evacuation.

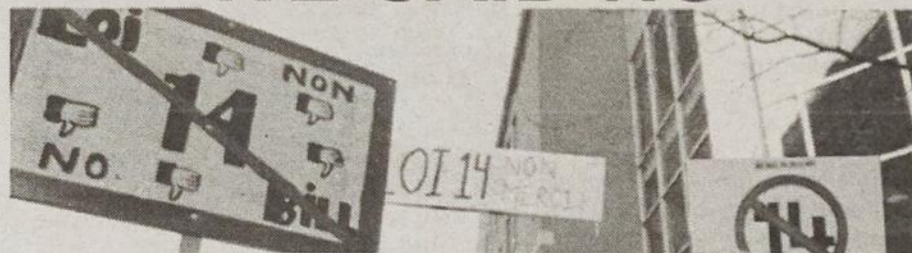
Winston Mason, president of the Knowlton Lions Club, took advantage of the occasion to recognize the valuable contribution of Messrs Brière and Laplante, and all the volunteers of the Brome Lake Fire Department and First Responders, to our security and wellbeing.



COURTESY OF ERROL FRECHETTE

At the presentation of the smoke detectors at l'École St-Édouard from left to right second row Josée Vaillant, a parent; Winston Mason, president Lions Club; Joan Treacy, past president Lions Club; Hugo Brière of The Brome Lake Fire Department and First Responder; front row, new students of l'École St-Édouard with their smoke detectors.

## WE SAID NO



The majority of Quebec institutions including the Quebec Bar Association, the Human Rights Commission and the province's 48 post-secondary colleges, are opposed to Bill 14 noting the violations to our civil rights.

- Support CRITIQ, support our initiatives.
- Visit our website to find out more.
- Get involved.... for your sake.



JOIN • VOLUNTEER • SUPPORT

CRITIQ.CA

INFO@CRITIQ.CA



Record

Fill out the form below and return with your cheque payable to CRITIQ, P.O. Box 32513, 2445 Lucerne Rd., Mount-Royal, QC H3R 2K0

Name .....

Address .....

City ..... Province ..... Postal Code .....

Email Address ..... # of Family Members .....

I would like to be a volunteer Phone Number .....

YOUR MEMBERSHIP AND SUPPORT WILL MAKE A DIFFERENCE!

## Legion poppy sales help BMP Foundation

Members of the Royal Canadian Legion Branch 99 have recently contributed a donation of \$2,500 to the BMP Foundation. The gift comes primarily from the branch's annual sale of poppies, in remembrance of those Canadians who have fallen throughout the years in war and military operations.

"As in the past, we are pleased to be able to invest these funds, which come from our community, right back into our community," expressed the branch's Poppy Fund chairman, Denise Bedard. "The BMP is very dear to the heart of all of our membership," added branch President Robert Bouthot. "We are always happy to be able to help

strengthen and benefit this hospital that is so important to our members and indeed to all of the community who support us so faithfully."

The funds will be used to help the foundation provide an important program for recruiting and training graduating nursing students to work at the BMP Hospital. Recruitment and retention of nurses is one of the most significant challenges facing us and most hospitals today, and this program is an important tool with which the hospital can meet this challenge.

With this gift, the Legion Branch has contributed \$21,000 to the BMP Foundation from its Poppy Fund since 2007.



# Inscription 2013-2014

## À l'école des adultes de Cowansville / Adult Education

### Formation générale / Adult Education

**(450) 263-7901, poste / ext. 71001**

**Maintenant / Now**

*C'est le temps de vous inscrire*

*It's time to register*

*Venez rencontrer notre conseillère*

*Meet our counselor*

**PUBLIC NOTICE**

**HOLDING OF A REGISTRY**

**By-law 593 decreeing an expense and a loan of \$ 742 000 for the reconstruction of various sidewalks in Knowlton and elsewhere in Town of Brome Lake**

HOLDING OF A REGISTER TO QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE THEIR NAMES ENTERED ON THE REFERENDUM LIST FOR THE MUNICIPALITY OF TOWN OF BROME LAKE

1. At a regular sitting of Council held on May 15, 2013, the municipal Council of Town of Brome Lake adopted loan by-law number 593 decreeing an expense and a loan of \$ 742 000 for the reconstruction of various sidewalks in Knowlton and elsewhere in Town of Brome Lake whose object consists of authorizing the reconstruction of various sidewalks in downtown Knowlton and its financing.

2. Qualified voters entitled to have their names entered on the referendum list for the Municipality of Town of Brome Lake may apply to have the by-law 593 decreeing an expense and a loan of \$ 742 000 for the reconstruction of various sidewalks in Knowlton and elsewhere in Town of Brome Lake submitted to a referendum poll by entering their name, address and capacity, together with their signature, in a Register opened for that purpose;

The persons qualified to vote must, to have access to this register, produce either his or her health insurance card issued by the Régie de l'assurance-maladie du Québec, his or her driver's licence or probationary licence issued in plastic form by the Société de l'assurance automobile du Québec or his or her Canadian passport, certificate of Indian Status or Canadian Armed Forces identification card

3. This register shall be available from 9:00 a.m. to 7:00 p.m. on June 15, 2013, at the Town Hall conference room located at 122 Lakeside Road, Brome Lake.

4. The number of requests that is required in order for a referendum poll be held is 500. Failing such number, this by-law shall be deemed to have been approved by the persons qualified to vote.

5. The result of this registration procedure will be announced at 7:00 p.m. on June 15, 2013 in the conference room of the Town Hall.

6. The by-law may be consulted at the Town Hall located at 122 Lakeside Road, Brome Lake, Monday to Friday, from 8:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 4:30 p.m.

Conditions to be recognized as a person qualified to vote having the right to be entered on the referendum list of the municipality:

7. Any person who, on May 15, 2013, is not disqualified from voting under section 524 of an Act respecting elections and referendums in municipalities and who fulfills the following conditions:

☞ is a natural person domiciled in the municipality and has been residing for at least six (6) months in Québec; and

☞ is of full age, a Canadian citizen and not under curatorship.

8. Any sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment who, on May 15, 2013, is not disqualified from voting and fulfills the following conditions:

☞ is the sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment situated in the municipality since at least twelve (12) months;

☞ in the case of a natural person, is of full age, a Canadian citizen and is not under curatorship.

9. Any non-resident undivided co-owner of an immovable or non-resident co-occupant of a place of business who, on May 15, 2013, is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions:

☞ is the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment situated in the municipality since at least twelve (12) months;

☞ is designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who are co-owners or co-occupants since at least twelve (12) months, as the person entitled to sign a register on their behalf and be entered on the referendum list, as the case may be. This power of attorney must be filed before or when signing the register.

10. In the case of a legal person (corporation)

☞ must designate by resolution, among its members, administrator or employees, a person who, on May 15, 2013 and at the time of registration, is of full age, Canadian citizen, and is not under curatorship nor is otherwise disqualified from voting according to law.

Given at Town of Brome Lake  
This June 4, 2013

Edwin John Sullivan, B.Sc. LL.B.  
Town clerk

# Pet of the week — Olga



**H**ello! I am a four-year-old nice lady who was found with no identification three weeks ago. No one has claimed me, so I am ready and waiting to be adopted - looking forward to a new life! Hope you come and visit me. I live at the SPCA Montérégie, 178, ch. du Vide, Ste-Angèle-de-Monnoir (exit 37 on autoroute 10). Adoption hours are 2 - 4 p.m. on Thursdays and Saturdays.

450-460-3075

[www.spcamonteregie.com](http://www.spcamonteregie.com)

**Important:** The season is here for thunder and lightning storms and fireworks! Please, please keep us •inside• at these times, •and always be sure• our collar and medals are on us in case we manage to bolt past you! Something strange happens to our brains - we run and then have a complete •blank• and can't retrace our steps and never find home again. Please help us to not let this happen.

Love, Olga

## Theatre Lac Brome

CONT'D FROM PAGE 2

Doyle's The Hound of the Baskervilles, adapted by Steven Canny and John Nicholas;

• The songs and dances from the golden age of popular Hollywood movies provide the inspiration for Wayne Doba and Andrea Conway in Top Hats and Tales.

### Special events

• Mes amours des personages, an evening with Albert Mil-laire

• The popular Knowlton House and Garden Tour is on July 10.



Dr Érik Masclé, m.v.  
Dr Luc Lemaître, m.v.

931, chemin Knowlton  
West-Brome, QC J0E 2P0  
450 263-6460 (Clinique)

1398, rue Shefford  
Bromont, QC J2L 1E1  
450 534-2661 (Bureau)

[www.vet-mtv.ca](http://www.vet-mtv.ca)

# OLD ORCHARD BEACH

Where the good memories begin

OLD ORCHARD BEACH is a community in which residents and tourists alike may take full advantage of a restful day on our seven-mile stretch of wide-open Beach.

Come enjoy a beautiful holiday in Old Orchard Beach, Maine

**We are waiting for you!**

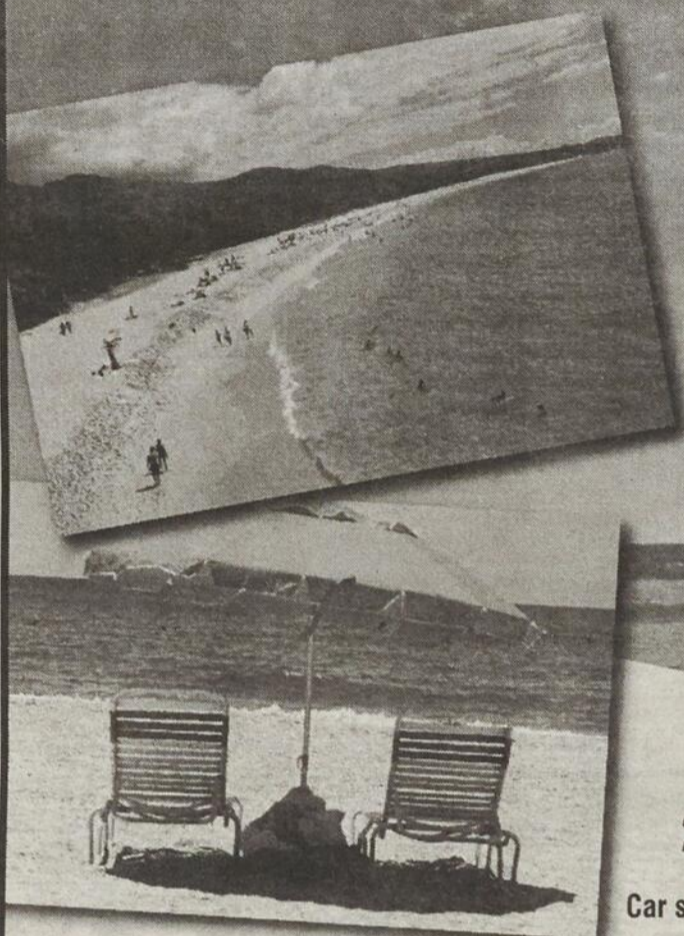
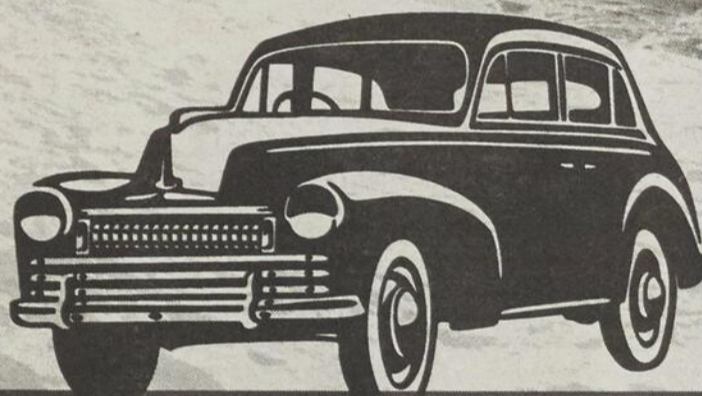
September 13 - 14  
20<sup>th</sup> Annual Car Show...

Car show with many divisions, entertainment, trophies and awards.

FRIDAY NIGHT LINUP on Main Street with parade and CAR SHOW ON SATURDAY.

Great family fun for all.  
Sponsored by Saco & Biddeford Savings Institution & Town of Old Orchard Beach

[www.olderchardbeachmaine.com](http://www.olderchardbeachmaine.com)



**Little Miss Cottages**  
NEWLY RENOVATED COTTAGES  
— OCEAN VIEW —  
Only 50 feet from 7 miles of beautiful sandy beach  
3-bedroom house  
and 1- and 2-bedroom cottages  
www.littlemisscottages.com  
info@littlemisscottages.com  
173 East Grand Ave.  
Old Orchard Beach, Maine 04064  
207-934-5680

OPEN YEAR ROUND

**Beau Rivage Motel**  
75 Yards to Beach, Pool & Jacuzzi & BBQ  
Call for our great specials!  
**(800)-939-4668**  
www.beaurivagemotel.com

**Ocean House HOTEL & MOTEL**  
— Ocean front units with kitchenettes  
— Ocean front pool  
— Some 1 & 2 bdrm units  
A/C — CATV — Telephones  
71 W. Grand Ave., OOB  
1-877-837-4148 • www.theoceanhouse.com

ici on parle français!

**LUXOR MOTEL**  
  
REBATE on 5 nights +

**NE'RE BEACH FAMILY CAMPING**  
  
FREE HI-FI  
Off-season rates starting at \$30 until June 21 and after Labor Day  
Low prices • 58 sites  
38 Saco Ave. (207) 934-7614  
www.nerebeach.com • nerebeach@yahoo.com  
5 min. walk to beach & amusements  
Clean, quiet, convenient with pool

**The Concorde**  
MOTEL, SUITES & TOWNHOUSES  
Call for season rates  
• A/C • Jacuzzi • Pool • Picnic Tables & B.B.Q. on site  
• Reasonable rates • 2 min. to beach  
136 West Grand Ave., O.O.B.  
(207) 934-9673

**The Holiday House Inn & Motel**  
• B&B lodging available • Friendly & family owned  
• Private beach • 2 min. to beach  
• Oceanfront  
106 East Grand Avenue, Scarborough 207-883-4417  
Website: www.holidayhouseinn.com holidayhouse@maine.rr.com

• Near beach • Pool  
• A/C • Kitchenettes  
(207) 934-4019  
12 Heath St. O.O.B.  
www.luxormotel.com

**Crosswinds**  
COTTAGES & MOTEL  
142 East Grand Avenue, Old Orchard Beach  
Motel 2 Bedroom • Cottages • Cabins • Heated Pool  
75 Yards from the Beach!  
E-mail: info@crosswindscottages.com  
Visit our website at crosswindscottages.com  
1-207-934-4062

ici nous parlons français

**ROYAL ANCHOR RESORT**  
OFF SEASON PROMO  
4 nights for the price of 3  
Sunday to Monday until May 3 to June 13, 2013  
203 East Grand Avenue  
1-800-934-4521  
www.royalanchor.com  
• Directly on the beach  
• Free deluxe continental breakfast buffet  
• Heated outdoor pool  
• Free tennis

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
5 VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC JOE 1V0  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

**CANCEL YOUR TIMESHARE.** No risk program. Stop mortgage and maintenance payments today. 100% money back guarantee. Free consultation. Call us now. We can help! 1-888-356-5248.

125 Work Wanted

**HANDYMAN, HOUSE REPAIRS and renovations.** Call (450) 266-1010.

100 Job Opportunities

290 Articles For Sale

**HOT TUB (SPA) covers.** Best price, best quality. All shapes & colours available. Call 1-866-652-6837 [www.thecoverguy.com/news-paper](http://www.thecoverguy.com/news-paper)

**STEEL BUILDINGS / Metal Buildings.** Up to 60% off! 30x40, 40x60, 50x80, 60x100, 80x100, sell for balance owed. Call 1-800-457-2206. [www.crownsteelbuildings.ca](http://www.crownsteelbuildings.ca)

100 Job Opportunities

170 Auctions

**AUCTION**  
Saturday, June 8, 2013 10:00 a.m. sharp  
Preview at 9:00 a.m.

**240 Corliss Road, Richford, VT**  
Directions: from Province St. in Richford, turn onto the Golf Course Rd., take a right on to the Corliss Rd., go approximately two miles. Watch for auction signs!  
Sue and Chris Martel are downsizing and have commissioned us to sell the following items at Public Auction.

1964 Volkswagen Beetle, partially restored.  
Furniture, Household and Collectibles: butter press, cherry drop leaf table and chairs. Early tilt top table, rocking chairs - caned seat and regular, oak bureaux, old desks, mantel clock, wood worker's tool chest, spinning wheel w/accessories, braided rug, sad irons, oval picture frames, wicker baskets, wash pitchers, plant stands, tobacco cutter, old door knobs, video recorder and related items, Christmas items, military blankets, military feed bag, Victorian lamps, end tables, iron wagon wheel, hand water pump, milk can and crates, a wide variety of early children's toys, old style Tonka toys, cast iron items, a nice asst. of glassware, canes, many, many more items to be unpacked before the auction!!  
Tools: Craftsman table saw, Stahl chainsaw, Reddy heater, vehicle tires, wide asst. of misc. tools too numerous to mention.  
Guns: Browning 12 gauge pump shotgun (deer special model - rifled barrel for Sabot slugs only) w/Bushnell 1x4 scope & case, Remington model 1100 20 gauge semi-auto shotgun, Baikal/Russian made 12 gauge over/under shotgun (modified stock), Marlin model 336.32 Win. Special Caliber lever action rifle w/Bushnell 3x9 scope, and Crossman model 1077 air rifle.  
Terms and conditions: Everything sold as is, where is. Not responsible for errors or omissions. The Volkswagen will be sold with a reserve. Cash or good cheque with positive ID, 10% buyer's premium. Lunch available. Bring a chair!!

**Auctioneers:**  
Josh Waterhouse-802-848-9257  
Mark Waterhouse-802-848-3553  
Owners: Sue and Chris Martel

**Auctioneers' comment:** The Martels are downsizing and this is very nice, clean merchandise coming right out of the house and garage. Everything is very well kept. There are a few pieces of Bashaw furniture in this Auction. Come enjoy a wonderful country auction in a beautiful country setting!!

340 Garage Sales

**FULFORD**  
249 Fulford Road. Multi-family. Large mixed garage sale, Saturday & Sunday, June 8 & 9, 8 a.m. to 5 p.m. Rain date: June 15 & 16.

430 Personal

**GENTLEMAN LOOKING FOR** honest lady for serious relationship. Eastern Townships area. Call 450-242-5831.

**TRUE PSYCHICS!** For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile #4486, [www.truepsychics.ca](http://www.truepsychics.ca).

290 Articles For Sale

**ROUNDED GLASS (3 sided) china cabinet, mirror on top and two top shelves.** Hand carved mirror and matching table. Roses and leaves. Very rare. Corner cabinet, three glassed-in shelves on top. Bottom two shelves have hand carved flower on front. All pieces before 1930. Call (450) 243-6760.

340 Garage Sales

**BROME**  
331 Stagecoach, Saturdays, June 8 and 15, 9 a.m. to 4 p.m. Vases, baskets, Leanin' Tree cards display racks.

**FOSTER**  
171 Foster Road, Saturday, June 8, 8 a.m. to 4 p.m. Furniture (indoor and outdoor), old lamps and light fixtures, sports equipment (i.e. mountain bike), much more. If rain: Sunday, June 9.

440 Miscellaneous

**HAVE YOU BEEN denied Canada Pension Plan Disability benefits? The Disability Claims Advocacy clinic can help.** Contact Allison Schmidt at 1-877-793-3222. [www.dcac.ca](http://www.dcac.ca)

**Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!**

275 Antiques

275 Antiques

275 Antiques



**Little Caesars**  
FRANCHISE OPPORTUNITIES  
with a World Class Leader available in QUEBEC

We provide:  
• training  
• a simple operating system  
• on-going corporate support

Be a partner with a pizza industry innovator.  
For information call (888) 822-7981x127  
[www.littlecaesars.ca](http://www.littlecaesars.ca)

140 Professional Services

**WATER FILTERS**  
For all your water concerns, bacteria tests, water hardness, iron removal, sulfur odors, call Philip at AMS Water 450-263-1231, [www.water-philters.com](http://www.water-philters.com).

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!**  
(819) 569-9525  
or  
(450) 242-1188

170 Auctions

170 Auctions



**HUGE ONE DAY AUCTION!!!**  
HWY 417 at Vars Exit 88  
June 7, 7:30 a.m.


Construction Equipment, Excavators, Dozers, Loaders, Trucks, Attachments, Boats, Trailers, RV's, ATV's, and More!

[www.aeroauctions.ca](http://www.aeroauctions.ca)  
**CONSIGNMENT'S WELCOME**  
866-375-6109

- From 417 take exit 88 for Rockdale Rd. 33
- Turn onto Rockdale Rd North
- Take 2nd left onto Highway Lane

**Flea Market**  
Under the Big Top every weekend  
at 1109 Chemin Knowlton,  
West Brome (Le Relais du Meuble).  
Vendors welcome.  
Low-cost spaces and tables available.  
Information: Diane 450-266-3424.

**Happy 50<sup>th</sup> Anniversary**  
Wayne & Diane



Love,  
Kim, Duane, Lauren, Liam  
Trevor & Wanda

Come celebrate with us at  
St. Paul's Anglican Church  
on Saturday June 8  
from 1:30 p.m. to 3 p.m.  
"Best wishes only"

**QCNA Blanket Classified Ads**

**Antiques**  
ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, gold, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps, records. 514-501-9072.

**Business Opportunities**  
MAKE MONEY and save lives. We are offering exclusive rights in your area, 100% guaranteed return of investment. Don't pay until you see your business up and running. Voted top vending program in North America. Absolutely no selling involved. [www.location-firstvending.com](http://www.location-firstvending.com). Call 1-855-933-3555 for more information today.

**Employment Opportunities**  
M a r i n e Superintendent/Detachment Superintendent, Canadian Forces Auxiliary Fleet, a civilian component of the Department Of National Defence, seeks Marine Managers for positions in Nanoose Bay and Victoria (Vancouver Island), British Columbia. Online applications only through the Public Service Commission of Canada website, Reference# DND13J-008697-000065. Selection Process# 13-DND-EA-ESQ-373623. Marine Superintendent/Detachment Superintendent. Applicants must meet all essential qualifications listed and complete the application within the prescribed timelines. \* \* \* <http://jobs-emploi.gc.ca/index-eng.htm>. Surintendant/Surintendant de détachement de la Marine. La flotte auxiliaire des forces canadiennes, une composante civile du ministère de la Défense nationale, cherche des gestionnaires marins pour des postes situés Nanoose Bay et Victoria sur l'île de Vancouver, en Colombie-Britannique. Les candidats intéressés doivent postuler en ligne travers le site internet de la Commission de la fonction publique du Canada. Référence n DND13J-008697-000065, le processus de sélection # 13-DND-EA-ESQ-373623. Surintendant/Surintendant de détachement de Marine. Les candidats doivent posséder toutes les qualifications essentielles énumérées dans la publicité en ligne et remplir la demande dans les délais prescrits. \*\*<http://jobs-emploi.gc.ca/index-eng.htm>.

For Sale  
QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 24 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call Marnie at QCNA 514-453-6300. Visit: [www.qcna.org](http://www.qcna.org).

#1 high speed internet \$28.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mps download and 800Kbps upload. Order today at [www.acanac.ca](http://www.acanac.ca) or call toll free 1-866-281-3538.

SAWMILLS from only \$3997 - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - cut lumber any dimension. In stock ready to ship. Free info & DVD: [www.NorwoodSawmills.com/4000T](http://www.NorwoodSawmills.com/4000T). 1-800-566-6899 ext:4000T.

HOT TUB (SPA) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837 [www.thecoverguy.ca](http://www.thecoverguy.ca).

STEEL BUILDINGS/METAL BUILDINGS 60% OFF! 20x28, 30x40, 40x62, 45x90, 50x120, 60x150, 80x100 sell for balance owed! Call 1-800-457-2206. [www.crownsteelbuildings.ca](http://www.crownsteelbuildings.ca).



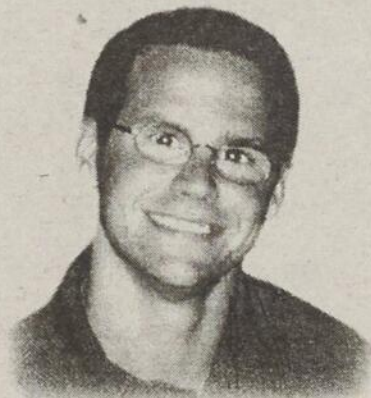
**Brome County NEWS**

**Jesse Bryant**  
Advertising Consultant

Let our readers know about your products & services  
Tel.: 450-242-1188  
Fax: 450-243-5155  
email: [jbryant@sherbrookerecord.com](mailto:jbryant@sherbrookerecord.com)

## CLASSIFIED

## In Memoriams



**GENDRON, Eric Christian: 1973 - 2003.**  
It's been 10 years since you left us.  
How time flies.  
Keep watching over us.  
We miss you every day.  
Lots of Love,

MUM & SCOTT  
DAD & DIANE  
BROTHERS, SCOTT & ROBIN

## Cards of Thanks

**HARVEY** - In as much as I received so many cards, as a result of the notice in The Record of my 80th Birthday and a request from my family to "shower" me with cards, I want to thank everyone who took the time to do so. In all, I received 131 - therefore as much as I appreciated all of them, I'm unable to reply to them individually. I would also like to include my thanks for the 19 phone calls on my birthday. The cards were beautiful, and the added messages were very special.

Sincerely,  
**BARBARA E. HARVEY**  
Cowansville, Quebec

**THANK YOU!** We want to thank all who took the time to celebrate our upcoming wedding by attending our mixed shower on May 4, 2013 at the Old Mill. Your generosity is greatly appreciated and will help us have an unforgettable honeymoon! A special thank you goes out to the bride-to-be's family: parents Tony & Barbara Rumsby, sister Maria Rumsby & aunt Cecilia Shufelt for selling tickets to the event and preparing the luncheon and desserts. Also, a huge thanks to our friends: Jenn Bockus, Pam Bockus, Kelly Hawley & Jess Rogers for selling tickets to the event and adding all the special touches in making the Old Mill look so great! We will cherish everyone's words of wisdom and can't wait for our wedding celebration!  
**SARAH & ROY**

Your donation could make  
all the difference!



Who is included in the statistics:  
This year, 21 700 Canadians will develop lung  
cancer and only 2 800 will survive!

THE LUNG ASSOCIATION  
Quebec 1-800-295-8111  
www.pq.lung.ca

## Start summer with little sizzle

**STIR IT UP!**  
by Marialisa Calta

Despite what the almanac says, Memorial Day is, for many, the "official" start of summer. Old-school fashionistas marked it as the time one could start wearing white shoes. Others consider it the first day of gin & tonic season. For many of us living in the brisker parts of the country, Memorial Day inspires our first lighting of the grill.

Just in time, the editors of Southern Living come through with "All Fired Up," which promises "Smokin' Hot BBQ Secrets from the South's Best Pitmasters." The book joins "America's Best BBQ Homestyle" by Ardie A. Davis and Paul Kirk (Andrews McMeel), which promises to reveal "What the Champions Cook in Their Own Backyards."

Then there's a remarkable volume called "Smoke: New Firewood Cooking" by Tim Byres (Rizzoli). "Smoke" is your go-to book if you are dying to smoke some goat leg, or bake beans in a clay pot in the coals, or construct an upright pig roaster.

For your first grill fest of the season, you might want to forget the pig roast and ease into the BBQ season with something simpler. At the same time, since it is your first grilling event, you want to make it special. The Grilled Molasses Flank Steak With Watermelon Salsa from "All Fired Up" is a surefire (pun intended) crowd pleaser, as is the Chipotle Grilled Corn from the same cookbook, and the simple yet succulent Grilled Asparagus from "America's Best BBQ Homestyle." For a sweet ending, you can't go wrong with s'mores. Hey, it's summer!

**GRILLED  
MOLASSES FLANK  
STEAK WITH  
WATERMELON  
SALSA**

Yield: 6 to 8 servings

For the salsa:  
1 cup diced unpeeled nectarine  
2 jalapeno peppers, stemmed, seeded and minced  
1 tablespoon sugar  
3 tablespoons fresh lime juice  
2 teaspoons orange zest  
2 teaspoons grated fresh ginger  
2 cups seeded and diced watermelon

1/2 cup chopped fresh cilantro  
1/3 cup diced red onion

For the marinade:

3/4 cup molasses  
1/3 cup soy sauce  
1/4 cup canola oil  
1/4 cup fresh lemon juice  
2 tablespoons Worcestershire sauce  
2 tablespoons grated fresh ginger  
3 garlic cloves, peeled and minced  
1 teaspoon hot red pepper flakes

For the steak:

1 (2-pound) flank steak  
Salt and pepper to taste

Make the salsa (up to 24 hours ahead): Stir together the nectarine, jalapenos, sugar, lime juice, orange zest and ginger in a large bowl; let stand 15 minutes. Add watermelon, cilantro and red onion; toss gently to coat. Serve immediately, or cover and chill up to 24 hours.

Make the marinade (4 to 12 hours in advance): Place the marinade ingredients in a 2-gallon zip-top plastic freezer bag; squeeze bag to combine. Add steak; seal bag and chill 4 to 12 hours.

Prepare a charcoal or gas grill for direct grilling over high heat (400 to 450 degrees). Remove steak from marinade, discarding marinade. Grill steak, covered with grill lid, 9 minutes on each side or to desired degree of doneness. Remove from grill, cover with aluminum foil and let stand 10 minutes. Cut diagonally across the grain into thin slices. Season with salt and pepper to taste. Serve, topped with Watermelon Salsa.

(Recipe from "All Fired Up" from the editors of Southern Living; Oxmoor House, 2013.)

**ENCAN  
KNOWLTON  
AUCTION**

ANTIQUES SUCH AS AN ARMOIRE, A STICKLEY TYPE TABLE, CHAIRS, TRUNKS, LAMPS, POTTERY, CROQUET SET WITH BOX, WOODEN PULLEYS, LOOM, WOOD LATHE, ARTWORK, GLASSWARE, POTTERY, WOOD HANDLE GOLF CLUBS, DISHES, KITCHENWARE, OLD TOOLS AND MANY MORE ITEMS. SEE YOU AND YOUR FRIENDS AT THE LIVE AUCTION.



Wolty's Bantine

SATURDAY JUNE 8 AT 13H00 HOURS. VIEWING OF ARTICLES FROM NOON ON.

91 B LAKESIDE, KNOWLTON QC

**You Can Achieve  
Symptom-Free Asthma.  
We Can Help!**

[www.Asthma.ca](http://www.Asthma.ca)  
1-866-787-4050

**Asthma.ca**  
Asthma Society of Canada

# A biological agriculture and environmental project at Hamlet Oasis of Dunham

Guyline Thériault,  
Coordinator, Hamlet Oasis

Hamlet Oasis will proudly begin its fifth biological agriculture workshop project on June 3 on its beautiful Dunham country site. Since 2008, around 50 young people of the Brome-Missisquoi region and surrounding RCMs have benefitted from this agricultural program.

The workshop is an offered group-training in an organization resembling that of a company. It offers a supported learning environment letting the participants discover semi specialized horticultural and biological agriculture jobs and develop skills in these fields. This program allows the participants to receive basic agricultural training and individual support. It also allows them to acquire a healthy lifestyle, to break confinement, to develop personal and professional skills, to discover themselves and encourage membership towards the group or the company.

### Recruiting of participants

For the fifth season, the organization is seeking ten unemployed young adults between the ages of 16 and 30 years old having dropped out of school and interested in living an enriching 22-week experience. Throughout multiple agricultural activities, they will be able to experiment an agricultural crop, the production of CSA (community supported agriculture) baskets, landscaping, harvesting, the creation of composters, etc. Moreover, participants will be receiving an allowance corresponding to the minimum wage through the duration of the program.

Hamlet Oasis, formerly known as camp Sacré-Coeur, is situated five minutes from Cowansville. Housing is available from Monday to Friday for participants who do not have access to transportation.

This project is made possible by the financial support of Service Canada and Emploi-Québec Montérégie.



## Have you tried duck salad?



**\$1** OFF



Upon presentation of this coupon in any one of our two stores, with any purchase of boneless duck breast (fresh or frozen, minimum 250g weight). On regular priced items only. One coupon per client, per visit. Valid until June 16th, 2013.

BCN



**BOUTIQUE**

40, chemin du Centre  
Knowlton Qc, JOE 1V0  
450.242.3825 # 221  
bromelakeducks.com